

Condizioni generali

Assicurazione di protezione giuridica per imprese

Edizione 05.2017 (versione riveduta 03.2018)

A Informazioni generali sul contratto di assicurazione

- 1 La sua impresa è assicurata secondo quanto riportato nella sua polizza. La polizza menziona le coperture che lei ha scelto:
 - a Protezione giuridica per imprese (copertura di base, protezione giuridica contrattuale, protezione giuridica contrattuale Plus)
 - b Protezione giuridica per la circolazione (protezione giuridica per veicoli, protezione giuridica del conducente)
 - c Protezione giuridica per immobili (protezione giuridica per proprietari, protezione giuridica per locatori).
- 2 La copertura assicurativa inizia, con riserva del periodo di attesa, alla data indicata nella polizza e vale per la durata convenuta. Essa si prolunga tacitamente di anno in anno. Ambedue le parti possono inoltrare la disdetta per iscritto al più tardi tre mesi prima della fine della durata contrattuale convenuta.
- 3 Cambiamento della tariffa dei premi: La Protekta può esigere l'adeguamento del contratto se modifica le tariffe dei premi. A tal fine, la Protekta le comunica le modifiche al più tardi 25 giorni prima della scadenza dell'anno di assicurazione. Se lei non è d'accordo con la modifica, può disdire la parte interessata del contratto. La sua disdetta è valevole se perviene alla Protekta al più tardi l'ultimo giorno dell'anno di assicurazione. Se lei rinuncia alla disdetta, l'adeguamento del contratto è considerato come accettato.
- 4 Se trasferisce il suo domicilio o quello della sua impresa all'estero, l'assicurazione si estingue.
- 5 Se lei incarica e autorizza un terzo (p. es. broker/intermediario), noi siamo autorizzati a ricevere e spedire corrispondenza (richieste, informazioni, dichiarazioni, dichiarazioni d'intenzioni ecc.) dal/al terzo incaricato. Se la validità di una nostra prestazione o dichiarazione nei suoi confronti dipende dal rispetto di un termine, questo s'intende rispettato con l'arrivo della comunicazione presso il terzo incaricato. Se lei è rappresentato da un terzo incaricato, le dichiarazioni e le comunicazioni da parte sua valgono solo dopo che sono pervenute a noi. Se un terzo incaricato rappresenta i suoi interessi nella stipula o nell'assistenza circa il presente contratto di assicurazione, è possibile che noi paghiamo a questo terzo incaricato un'indennità per questa attività. Qualora desideri maggiori informazioni sull'entità di questa indennità può rivolgersi direttamente al terzo incaricato.

B Impresa assicurata

- 1 L'impresa indicata nella polizza.
- 2 Le ulteriori imprese indicate nella polizza di protezione giuridica per imprese, se la loro somma salariale AVS o cifra d'affari lorda è dichiarata.
- 3 Le succursali e filiali in Svizzera se la loro somma salariale AVS o cifra d'affari lorda è dichiarata.

C Persone, qualità e oggetti assicurati nella protezione giuridica per imprese

L'impresa assicurata, rispettivamente il titolare dell'impresa nei settori d'attività professionali dichiarati nella proposta e accettati dalla Protekta e le seguenti persone nell'esercizio della loro attività professionale:

- 1 in caso di società di persone, i soci collaboranti nell'impresa;
- 2 membri del consiglio di amministrazione/di fondazione;
- 3 i familiari collaboranti nell'impresa;
- 4 i dipendenti e il personale preso in locazione;
- 5 le persone che, in seguito al decesso di un assicurato causato da un evento assicurato, possono avanzare pretese di risarcimento di danni e di torto morale;
- 6 in qualità di locatario di immobili a condizione che li utilizzi per i settori d'attività assicurati;
- 7 in qualità di proprietario di immobili situati in Svizzera a condizione che li utilizzi per i settori d'attività assicurati (ad eccezione degli immobili o di parti degli stessi che lei utilizza per altri scopi, segnatamente immobili da reddito).

D Veicoli, persone e qualità assicurati nella protezione giuridica per veicoli

Per controversie derivanti da eventi con mezzi di trasporto pubblici o privati e per controversie che sono in relazione diretta con un veicolo assicurato:

- 1 Veicoli assicurati:
 - a I veicoli terrestri, natanti e aeromobili e i loro veicoli sostitutivi intestati all'impresa e dichiarati nella proposta in base al tipo di veicolo e numero;
 - b i veicoli con targhe non intestate all'impresa, menzionati nella polizza con le targhe, utilizzati per le attività dell'impresa;
 - c i veicoli noleggiati appartenenti ai tipi di veicoli dichiarati nella proposta con una durata di noleggio di tre mesi al massimo, i ciclomotori, i veicoli dei clienti per i giri di prova e i rimorchi utilizzati in proprio.
- 2 Persone e qualità assicurate:
 - a L'impresa in qualità di proprietaria e di detentrica dei veicoli assicurati;
 - b i conducenti autorizzati all'uso dei veicoli assicurati;
 - c i passeggeri di un veicolo assicurato. Non sono assicurati i passeggeri trasportati a titolo commerciale;
 - d le persone che, in seguito al decesso di un assicurato causato da un evento assicurato, possono avanzare pretese di risarcimento di danni e di torto morale.

E Persone e qualità assicurate nella protezione giuridica del conducente

Per controversie derivanti da eventi con mezzi di trasporto pubblici o privati e per controversie che sono in relazione diretta con la guida di un veicolo:

- 1 Il numero di persone indicato nella proposta in qualità di conducenti dei tipi di veicoli dichiarati nella proposta (veicoli terrestri, natanti o aeromobili);
- 2 i passeggeri di un veicolo condotto da una persona menzionata nella proposta. Non sono assicurati i passeggeri trasportati a titolo commerciale;
- 3 le persone che, in seguito al decesso di un assicurato causato da un evento assicurato, possono avanzare pretese di risarcimento di danni e di torto morale.

F Persone, immobili ed eventi assicurati nella protezione giuridica per immobili

Per controversie derivanti da eventi che sono in relazione diretta con un immobile assicurato, situato in Svizzera:

- 1 L'impresa in qualità di proprietario, possessore o amministratore degli immobili assicurati;
- 2 i proprietari degli immobili amministrati dall'impresa;
- 3 le persone che, in seguito al decesso di un assicurato causato da un evento assicurato, possono avanzare pretese di risarcimento di danni e di torto morale.

G Validità temporale

- 1 Un caso giuridico è coperto se la sua causa insorge durante il periodo nel quale il rischio in questione è assicurato e se il caso ci è stato notificato durante lo stesso periodo. Si considera come causa:
 - a In caso di pretese di risarcimento di danni e pretese assicurative:
 - per danni corporali: il fatto su cui è fondata la prestazione (infortunio, malattia);
 - per danni materiali e patrimoniali: l'evento dannoso.
 - b In caso di procedimenti penali e amministrativi: l'effettiva o presunta infrazione.
 - c Nel diritto edilizio pubblico: la presentazione della domanda di costruzione.
 - d Nel diritto fiscale: l'ultimo giorno del periodo di computo.
- 2 È fatta riserva dei periodi di attesa ai sensi degli articoli K e L. I periodi di attesa iniziano con l'entrata in vigore di questo contratto oppure dal momento dell'inclusione di nuovi rischi. Un caso giuridico la cui causa insorge durante un periodo d'attesa non è assicurato.

H Validità territoriale

- 1 La validità territoriale è disciplinata dagli articoli K e L.
- 2 La designazione territoriale «Svizzera» comprende il Principato del Liechtenstein.
- 3 La designazione territoriale «Europa» comprende la Svizzera, gli Stati dell'Unione Europea (UE) e gli altri Stati dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).
- 4 La copertura assicurativa è accordata a condizione che per il giudizio della controversia siano competenti tribunali o autorità amministrative nel territorio assicurato, che si applichi la relativa legislazione nazionale o comunitaria e che essa possa essere eseguita nel territorio assicurato.
- 5 Non sono assicurati i procedimenti che si tengono innanzi a tribunali e ad autorità internazionali e sovranazionali.

I Prestazioni assicurate

- 1 Informazioni giuridiche telefoniche gratuite da parte della nostra JurLine, anche in casi non coperti.
- 2 Consulenza e tutela degli interessi nei casi coperti da parte dei nostri giuristi.
- 3 Le spese seguenti nei casi coperti:
 - a onorari per la mediazione e gli avvocati;
 - b avvocato della prima ora: assumiamo i costi di un legale fino a CHF 5000 per la sua difesa in sede penale cui ha fatto ricorso per il primo interrogatorio. Gli acconti riscossi a torto secondo l'articolo M cifra 1 lettera m ci devono essere rimborsati;
 - c perizie che sono state richieste dal tribunale, dalla Protekta o dal suo avvocato d'intesa con la Protekta;
 - d tasse processuali o altre spese procedurali a suo carico;
 - e indennità assegnate alla controparte. Abbiamo diritto alle indennità processuali o di parte riconosciute all'assicurato fino a concorrenza dell'importo delle spese da noi assunte. Su richiesta queste pretese ci devono essere cedute;
 - f costi d'incasso di una pretesa spettante all'impresa, derivante da un caso assicurato, se il debitore lo contesta, fino al rilascio di un attestato di carenza di beni dopo pignoramento, di una domanda di moratoria concordataria, di una comminatoria di fallimento oppure di un attestato d'insufficienza del pegno;
 - g cauzioni da versare in sede penale (a titolo di anticipo) per evitare la detenzione preventiva;
 - h consulenza di un avvocato, di un notaio o di un mediatore riconosciuto fino a CHF 1000 per anno civile nell'ambito della consulenza giuridica ai sensi dell'articolo L cifra 1;
 - i costi dei viaggi necessari per partecipare a udienze all'estero e per traduzioni in controversie correlate con l'estero fino a un importo complessivo di CHF 5000;
 - j costi di uno specialista o d'un avvocato per ripristinare la buona reputazione nel quadro dei diritti della personalità e della protezione giuridica in internet di cui all'articolo L cifra 8.

J Limitazioni delle prestazioni

- 1 Non è assicurato il pagamento per
 - a Prestazioni finanziarie di carattere penale, segnatamente multe;
 - b risarcimento di danni e costi a carico di una persona civilmente responsabile o di un assicuratore di responsabilità civile;
 - c analisi del sangue e analisi mediche in procedimenti per ebbrezza e consumo di droghe; accertamento dell'idoneità alla guida;
 - d patto di quota lite;
 - e procedure di fallimento.
- 2 Limitazioni delle prestazioni e delle spese coperte
 - a Assumiamo i costi riportati in un decreto d'accusa o in una decisione dell'Ufficio della circolazione una volta l'anno fino a un importo massimo di CHF 500.
 - b In caso di controversie derivanti dalla proprietà comune nelle quali più persone agiscono insieme, le spese sono assunte proporzionalmente secondo il rapporto esistente tra la sua quota parte e la somma di tutte le quote parti delle persone partecipanti con lei.
 - c Se da un evento dannoso o da fatti correlati deriva una pluralità di controversie, le stesse sono considerate globalmente come un'unica controversia.
 - d Quando diverse persone assicurate possono pretendere prestazioni in relazione ad un evento dannoso o da fatti correlati, eroghiamo la prestazione una sola volta.
 - e Nel diritto edilizio pubblico e nei diritti della personalità/Protezione giuridica internet in caso di controversie tra le stesse parti, eroghiamo la prestazione una sola volta.

K Controversie assicurate nella copertura di base, nella protezione giuridica contrattuale, per la circolazione e per immobili

	Copertura base	PG contrattuale	PG veicoli	PG conducente	PG proprietario	PG locatore	Somma di assicurazione per caso, Svizzera	Somma di assicurazione per caso, Europa	Somma di assicurazione per caso, Mondo	Periodo di attesa in mesi
1 Diritto del risarcimento di danni:	✓	-	✓	✓	✓	-	1 mio	1 mio	100 000	-
a se lei deve far valere nei confronti di un terzo pretese di risarcimento danni basate esclusivamente su norme di responsabilità civile extra-contrattuale o sulla legge concernente l'aiuto alle vittime di reati.										
b rappresentanza nel procedimento penale, se necessario per rivendicare pretese di risarcimento danni:										
• nella copertura di base: per danni corporali										
• nella protezione giuridica per veicoli e del conducente: per danni corporali o materiali in seguito ad incidente stradale										
• nella protezione giuridica per proprietari: per danni corporali o materiali.										
2 Diritto penale: se viene accusato dalle autorità penali di aver commesso un'infrazione.	✓	-	✓	✓	✓	-	1 mio	1 mio	100 000	-
3 Diritto della protezione dei dati: se viene accusato di aver violato la legge federale sulla protezione dei dati.	✓	-	-	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	-
4 Autorizzazioni all'esercizio: se in un procedimento amministrativo le viene comunicato formalmente il ritiro, la limitazione o il mancato rinnovo di un'autorizzazione all'esercizio esistente, di una concessione o della sua autorizzazione ad esercitare la professione. Non sono assicurate le controversie in relazione a rimproveri circa la violazione intenzionale di prescrizioni amministrative o penali.	✓	-	-	-	-	-	1 mio	-	-	-
5 Permessi di dimora: se in un procedimento amministrativo a lei o a uno dei suoi dipendenti viene comunicato formalmente il ritiro, la limitazione o il mancato rinnovo di un permesso di dimora esistente. Non sono assicurate le controversie in relazione a rimproveri nei suoi confronti o nei confronti di suoi dipendenti circa la violazione intenzionale di prescrizioni amministrative o penali.	✓	-	-	-	-	-	1 mio	-	-	-
6 Diritto delle assicurazioni sociali: controversie con istituti di assicurazione di diritto pubblico (AVS/AI, SUVA, casse malati, casse pensioni ecc.).	✓	-	✓	✓	✓	-	1 mio	1 mio	-	-
7 Diritto delle assicurazioni private: controversie con assicurazioni private e assicurazioni stabili.	✓	-	✓	✓	✓	-	1 mio	1 mio	100 000	-
8 Diritti reali: controversie di diritto civile derivanti da possesso, proprietà, proprietà per piani e da altri diritti reali relativi a										
a cose mobili, esclusi veicoli in base all'articolo D cifra 1 lettera a;	✓	-	✓	-	✓	-	1 mio	-	-	3
b immobili in base all'articolo C cifra 7;	✓	-	-	-	✓	-	1 mio	-	-	3
c veicoli assicurati in base all'articolo D cifra 1 lettera a.	-	-	✓	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	3
9 Diritto di vicinato: in caso di controversie di diritto civile concernenti il diritto di vicinato.	✓	-	-	-	✓	-	1 mio	-	-	3
10 Protezione giuridica del committente: controversie in relazione ad un progetto di costruzione relativo ad un immobile assicurato o ad un immobile in fase di progettazione o costruzione secondo l'articolo C cifra 7 derivanti da contratti del codice delle obbligazioni e da contratti innominati nonché da procedure di costituzione delle ipoteche legali degli artigiani e imprenditori. La copertura assicurativa è accordata se i costi dell'intero progetto di costruzione ammontano al massimo a CHF 100 000.	✓	-	-	-	✓	-	1 mio	-	-	6

		Copertura base	PG contrattuale	PG veicoli	PG conducente	PG proprietario	PG locatore	Somma di assicurazione per caso, Svizzera	Somma di assicurazione per caso, Europa	Somma di assicurazione per caso, Mondo	Periodo di attesa in mesi
11	Diritto del lavoro:										
	a controversie con i suoi dipendenti, derivanti da rapporti di lavoro di diritto privato o pubblico, nonché controversie dinanzi a organi paritetici derivanti da contratti collettivi di lavoro, a condizione che si tratti di pretese che i suoi dipendenti possono fare valere anche dinanzi al tribunale del lavoro. Non sono assicurati i rapporti di lavoro basati sull'esercizio remunerato d'attività sportive o d'allenatore, come pure le controversie tra i membri di una famiglia e tra i membri di una famiglia e le società da lei controllate;	✓	-	-	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	3
	b controversie in qualità di datore di lavoro con i suoi dipendenti, nella misura in cui tali dipendenti lavorino per lei esclusivamente per gli immobili assicurati.	-	-	-	-	✓	-	1 mio	1 mio	100 000	3
12	Diritto della locazione e d'affitto in qualità di locatario o affittuario di immobili in base all'articolo C cifra 6.	✓	-	-	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	3
13	Diritto contrattuale: controversie derivanti da contratti del codice delle obbligazioni e da contratti innominati con clienti, fornitori e prestatori di servizi nonché le procedure di costituzione delle ipoteche legali degli artigiani e imprenditori per salvaguardare le sue pretese. Non sono assicurati prestiti e crediti di importo complessivo superiore a CHF 50 000.										
	a nella protezione giuridica contrattuale	-	✓	-	-	-	-	200 000	200 000	-	3
	b nella protezione giuridica per veicoli	-	-	✓	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	3
	c nella protezione giuridica per proprietari.	-	-	-	-	✓	-	1 mio	1 mio	100 000	3
14	Licenza di condurre: rilascio e revoca della licenza di condurre, ad eccezione del recupero di una licenza di condurre ritirata a tempo indeterminato.	-	-	✓	✓	-	-	1 mio	1 mio	100 000	-
15	Licenza di circolazione: rilascio e revoca della licenza di circolazione.	-	-	✓	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	-
16	Tassazione: tassazione di veicoli.	-	-	✓	-	-	-	1 mio	1 mio	100 000	-
17	Diritto della locazione in qualità di locatore (se espressamente convenuto) di immobili dichiarati.	-	-	-	-	-	✓	200 000	-	-	3

L Controversie assicurate nella protezione giuridica contrattuale Plus

	Somma di assicurazione per caso, Svizzera	Somma di assicurazione per caso, Europa	Somma di assicurazione per caso, Mondo	Periodo di attesa in mesi
1 Protezione giuridica per consulenza: a Diritto sulla proprietà intellettuale (diritti del brevetto, del marchio, del design, d'autore e di licenza), diritto al nome (relativo alla ditta), concorrenza sleale, diritto sui cartelli, diritto delle espropriazioni, diritto edilizio pubblico e regolamentazione della successione della sua impresa. b Per un caso giuridico che si estende a più anni corrispondiamo la prestazione una sola volta. c Per diversi casi nello stesso anno civile, paghiamo complessivamente fino a CHF 1000. d Per l'assegnazione all'anno civile fa stato il momento della consulenza.	1000	1000	-	3
2 Protezione giuridica incassi: fino a due volte per anno civile l'incasso di pretese non contestate, scadute e non prescritte. Condizioni: a la pretesa ammonta al minimo CHF 500 e b la pretesa si fonda su contratti del codice delle obbligazioni o su contratti innominati assicurati nella copertura di base, nella protezione giuridica contrattuale o nella protezione giuridica contrattuale Plus in caso di controversie e c lei ha già inviato una diffida scritta. La copertura assicurativa termina con il rilascio dell'attestato di carenza di beni dopo pignoramento o di insufficienza del pegno, una domanda di moratoria concordataria, una comminatoria di fallimento. Non sono assicurati i costi della procedura di fallimento.	20 000	-	-	3
3 Diritto della proprietà intellettuale: controversie derivanti dai diritti del brevetto, del marchio, del design, d'autore e di licenza.	20 000	20 000	-	3
4 Concorrenza sleale: controversie per far valere o respingere pretese civili, oppure in caso di procedimenti di diritto pubblico per concorrenza sleale.	20 000	20 000	-	3
5 Diritto sui cartelli: controversie in procedimenti di diritto amministrativo relativi alla notifica di fusioni d'impres; per respingere e far valere pretese derivanti da restrizioni della concorrenza; indagini della Commissione della concorrenza relative a restrizione della concorrenza.	20 000	20 000	-	3
6 Diritto fiscale: procedura di ricorso dopo il ricevimento di una decisione su opposizione relativa a imposte statali e imposte federali dirette. Non sono assicurate le procedure d'opposizione presso l'amministrazione delle contribuzioni e le procedure di recupero d'imposte e d'imposte sanzionatorie.	20 000	-	-	3
7 Diritto edilizio pubblico: controversie derivanti dal diritto pubblico edilizio in relazione al suo progetto di costruzione o al progetto di costruzione di un suo diretto vicino.	20 000	-	-	6
8 Diritto della personalità/Protezione giuridica in internet: controversie in qualità di vittima della violazione dei diritti della personalità della sua impresa nonché delle persone assicurate, commessa in particolare mediante pubblicazioni della stampa scritta o su internet; controversie con l'istituto di carte di credito derivanti dall'utilizzo della sua carta di credito o di debito in internet o con distributori automatici di denaro.	20 000	20 000	-	3

M Limitazioni della copertura

Non è assicurata la tutela dei suoi interessi giuridici in relazione a quanto segue:

1 In tutte le coperture:

- a ambiti non menzionati precedentemente;
- b difesa contro pretese di risarcimento extracontrattuali;
- c difesa contro pretese di risarcimento derivanti da rapporti contrattuali coperti, a condizione che un'assicurazione di responsabilità civile debba tutelare i suoi interessi;
- d acquisto, vendita, permuta e donazione di immobili;
- e progettazione, pianificazione, costruzione, trasformazione o demolizione di immobili, se lei è il committente e i costi dell'intero progetto superano i CHF 100 000;
- f disposizioni sulle società semplici, sulle società commerciali, sulle cooperative, sulle associazioni, sulle fondazioni, pretese di responsabilità degli organi, nonché diritto dei titoli;
- g analisi e revisioni dell'impresa;
- h acquisto e vendita di titoli, aziende e partecipazioni; rilevamento, cessione o fusione di imprese, transazioni bancarie e operazioni di borsa, concessione professionale di crediti, gestione del patrimonio, operazioni speculative e a termine nonché altre operazioni finanziarie e d'investimento;
- i scioglimento di comproprietà e proprietà comune;
- j progettazione, sviluppo e produzione di software;
- k diritto sulla proprietà intellettuale, diritto sulla concorrenza e sui cartelli; procedure dell'autorità di vigilanza sui mercati finanziari; contratti che hanno per oggetto i diritti della proprietà intellettuale. È fatta riserva della copertura espressamente concordata secondo il modulo protezione giuridica contrattuale Plus;
- l diritto pubblico, in particolare contratti di diritto pubblico, diritto fiscale e tributario, diritto edilizio pubblico, diritto della pianificazione, controversie doganali, riciclaggio di denaro, espropriazioni. È fatta riserva della copertura espressamente concordata secondo il modulo protezione giuridica contrattuale Plus;
- m procedimenti penali per accuse di violazione intenzionale di prescrizioni penali. Se però un tale procedimento si conclude con una decisione definitiva di non luogo a procedere, d'abbandono del procedimento o di assoluzione, forniamo le prestazioni assicurate retroattivamente alla chiusura del procedimento. L'obbligo di prestazione decade se una tale decisione interviene in seguito a prescrizione, se è connessa con il pagamento di un'indennità all'accusatore privato o al querelante o di spese processuali nonché se l'accusa è di reati contro il patrimonio;
- n delitti contro l'onore. È fatta riserva della copertura espressamente concordata secondo il modulo protezione giuridica contrattuale Plus;
- o contratti a vantaggio di terzi, fideiussione nonché gioco e scommesse nonché contratti con contenuto illegale;
- p pretese che le sono state cedute, controversie da assunzione di debito e cessione;
- q diritto di esecuzione e di fallimento, ad eccezione dell'incasso di pretese a lei attribuite secondo il modulo protezione giuridica contrattuale Plus;
- r controversie con noi, i nostri organi e le persone che forniscono prestazioni in caso di sinistro;
- s controversie con le persone assicurate in base al presente contratto, salvo la tutela degli interessi giuridici dello stipulante stesso;
- t imprese commerciali ubicate all'estero (p. es. filiali, aziende commerciali o fabbriche);
- u se l'impresa ci chiede di non fornire prestazioni ad una persona assicurata in una controversia;
- v attività in qualità di architetto, ingegnere civile, imprenditore generale e totale, avvocato, notaio, mediatore o giurista di brevetti;
- w partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni o allenamenti sul percorso di gara con veicoli terrestri, natanti ed aeromobili;
- x partecipazione attiva a risse e baruffe;
- y guerre o eventi bellici analoghi, attentati terroristici, violazioni della neutralità, scioperi, occupazione di case, disordini, terremoti o modifiche della struttura dell'atomo.

2 Nella protezione giuridica per imprese e immobili:

- a in qualità di proprietario, detentore, conducente o avente diritto in virtù di un contratto di veicoli terrestri, natanti e di aeromobili (e dei relativi accessori) per i quali è necessaria una licenza di condurre.

3 Nella protezione giuridica per la circolazione:

- a se all'insorgenza della controversia il conducente non dispone di una licenza di condurre valevole o non è autorizzato a condurre il veicolo o conduce un veicolo non munito di targhe valevoli. La copertura assicurativa sussiste tuttavia per i passeggeri che non sono a conoscenza di tali fatti o che non devono esserne a conoscenza;
- b se nel corso della durata assicurativa la persona assicurata guida un veicolo in stato d'ebbrezza con un tasso alcolico minimo del 1,6‰ o di 0,8 mg/litro;
- c se in uno dei seguenti casi abbiamo già fornito prestazioni una volta per la stessa persona:
 - guida di un veicolo in stato d'ebbrezza,
 - guida di un veicolo sotto l'influsso di droghe o medicinali,
 - elusione di provvedimenti per accertare l'incapacità alla guida.

N Trattamento di casi giuridici

- 1 Se desidera avvalersi delle nostre prestazioni, deve comunicarcelo immediatamente e inviarci tutta la documentazione (p. es. corrispondenza, decisioni di multa, citazioni e decisioni) relativa al caso.
- 2 Nei casi assicurati le forniamo consulenza giuridica e tuteliamo i suoi interessi.
- 3 Nel caso in cui occorra nominare un avvocato o in caso di conflitto d'interessi lei può scegliere e proporre un avvocato residente nella giurisdizione del tribunale competente per la controversia. Prima di conferire il mandato all'avvocato, deve ottenere il nostro consenso e la nostra garanzia della copertura dei costi. Se rifiutiamo l'avvocato da lei proposto, lei può proporre altri tre rappresentanti appartenenti a studi legali diversi, uno dei quali dev'essere da noi accettato. Non siamo tenuti a giustificare il rifiuto di un avvocato.
- 4 Se vengono violati i doveri di notifica o di comportamento, viene conferito o revocato un mandato ad un avvocato, se vengono presi provvedimenti giuridici o viene inoltrato un ricorso senza il nostro consenso preliminare, possiamo rifiutare completamente l'assunzione dei costi.
- 5 Lei libera il suo avvocato dal segreto professionale nei nostri confronti. Prima di concludere una transazione, lei o il suo avvocato dovete chiedere il nostro consenso.
- 6 Riscatto del processo: siamo autorizzati a indennizzare interamente o parzialmente l'interesse economico anziché fornire le prestazioni assicurate.
- 7 Se rifiutiamo di trattare ulteriormente il caso, perché riteniamo infruttuosa qualsiasi altra misura, lei può adottare le misure che le sembrano adeguate. Se il risultato da lei conseguito è essenzialmente più favorevole della liquidazione da noi proposta al momento del rifiuto, le rimborseremo le spese da lei sostenute per il procedimento.
- 8 Se sussistono divergenze d'opinione sulle prospettive di successo della controversia o sulla liquidazione o sul modo di procedere da noi proposti, lei ha la possibilità di richiederci una procedura arbitrale entro 20 giorni. La mancata richiesta della procedura arbitrale entro il predetto termine equivale a una rinuncia. L'arbitro è una persona indipendente e qualificata, designata di comune accordo fra lei e noi. Sono applicabili le disposizioni del codice di procedura civile svizzero (CPC).

O Prodotti speciali

1 Condizioni particolari per personale medico

Nel settore privato la copertura assicurativa è disciplinata dalle condizioni generali (CG) consegnate assieme alla polizza per l'assicurazione di protezione giuridica per persone private.

Nel settore aziendale la copertura assicurativa è determinata dalle presenti CG e dalle seguenti condizioni particolari:

A complemento dell'articolo K «Copertura di base» sussiste copertura assicurativa anche:

- 1 in caso di procedura di controllo dell'economicità delle prestazioni (articoli 56 segg. LAMal);
- 2 in caso di controversie tariffarie con associazioni di casse malati, ospedali e associazioni ospedaliere (TARMED).

In deroga all'articolo K cifra 13 lettera a (Protezione giuridica contrattuale) la somma di assicurazione ammonta a CHF 250 000.

2 Condizioni particolari per aziende agricole e forestali

Nel settore privato la copertura assicurativa è disciplinata dalle condizioni generali (CG) consegnate assieme alla polizza per l'assicurazione di protezione giuridica per persone private.

Nel settore aziendale la copertura assicurativa è determinata dalle presenti CG e dalle seguenti condizioni particolari:

A complemento dell'articolo K «Copertura di base» è assicurato il ricorso a rimedi giuridici in relazione all'impugnazione di una decisione in merito alla riduzione o al rifiuto di pagamenti diretti. La somma di assicurazione ammonta a CHF 20 000. In questi casi il periodo di attesa in base all'articolo G cifra 2 è di 6 mesi.

In deroga all'articolo D cifra 1 lettera a tutti i veicoli a motore che servono all'impresa assicurata sono assicurati e non devono essere dichiarati.

3 Condizioni particolari per il commercio di automobili

La copertura assicurativa è disciplinata dalle presenti condizioni generali (CG) e dalle seguenti condizioni particolari:

In deroga all'articolo M cifra 2 lettera a sono assicurate le controversie derivanti da contratti del codice delle obbligazioni in merito a veicoli agricoli o ai relativi accessori.

In particolare sono assicurate nell'ambito dell'articolo K cifra 13 lettera a (protezione giuridica contrattuale) le controversie derivanti da un contratto per concessionari d'automobili e da un contratto di partenariato di servizi con l'importatore d'automobili avente sede legale in Svizzera.

Gentile Cliente, Egregio Cliente

Le informazioni seguenti intendono fornirle una panoramica sull'assicurazione di protezione giuridica. Sono formulate in modo più semplice rispetto alle Condizioni generali, ma non le sostituiscono.

1. Chi siamo?

Protekta è attiva nel settore dell'assicurazione di protezione giuridica dal 1928. Affiliata alla Mobiliare, la Protekta è una società anonima che possiede la propria sede principale alla Monbijoustrasse n. 68 a 3001 Berna.

2. Quali sono i rischi assicurati?

L'assicurazione di protezione giuridica le garantisce assistenza in caso di controversie giuridiche. La copertura contempla i seguenti ambiti, sempre che lei abbia stipulato le coperture corrispondenti:

• Copertura di base

Controversie legate alla sua impresa, nell'ambito del diritto della responsabilità civile, del diritto penale, del diritto delle assicurazioni, del diritto del lavoro, del diritto di locazione, del diritto di proprietà e di vicinato e in relazione alla costruzione e alla ristrutturazione di immobili utilizzati per le attività dell'impresa.

• Protezione giuridica contrattuale

Controversie derivanti da contratti, soprattutto con clienti e fornitori.

• Protezione giuridica contrattuale Plus

Controversie in materia di diritto sulla proprietà intellettuale, di diritto sulla concorrenza, di diritto edilizio pubblico, di diritto fiscale nonché in relazione a incassi.

• Protezione giuridica per la circolazione

Controversie legate alla circolazione stradale, p. es. in seguito ad incidenti, in caso di procedimenti penali e amministrativi o per l'acquisto o la riparazione dei suoi veicoli a motore.

• Protezione giuridica per immobili

Controversie legate ad immobili non utilizzati per le attività dell'impresa.

L'assicurazione di protezione giuridica prevede anche delle esclusioni. Non sono assicurate, ad esempio:

- controversie la cui causa si è verificata prima della stipula dell'assicurazione oppure (in particolare in caso di controversie su rapporti contrattuali) durante il periodo di attesa;
- controversie in relazione ad acquisto/vendita di immobili;
- numerose controversie di diritto pubblico con le autorità;
- controversie di diritto societario.

3. Qual è l'estensione della copertura nell'assicurazione protezione giuridica per imprese?

Lei ha diritto alle seguenti prestazioni:

- la consulenza giuridica e la tutela dei suoi interessi da parte del nostro servizio giuridico.
- Se un'azione giudiziaria risulta necessaria per far valere i suoi diritti, le spese derivanti da un processo, in particolare i costi dell'avvocato, del tribunale e delle perizie nonché le spese di una mediazione.
- La nostra JurLine le offre telefonicamente informazioni giuridiche gratuite, anche in casi non coperti.

4. A quanto ammonta il premio da pagare?

L'ammontare del premio dipende dalla copertura assicurativa scelta, al quale va aggiunto un supplemento del 5% per il bollo federale. Il premio viene riscosso una volta all'anno.

Se il contratto viene rescisso anticipatamente, le rimborsiamo il premio non ancora utilizzato secondo la regolamentazione legale.

5. Quali sono i suoi obblighi più importanti?

- Le controversie assicurate devono esserci annunciate immediatamente.
- Non dimentichi di pagare il premio. In caso di mancato pagamento lei non beneficia più di nessuna copertura assicurativa. Se paga il premio solo dopo la nostra diffida, non siamo tenuti a coprire i sinistri insorti nel frattempo.

6. Quali prestazioni e quale franchigia sono validi in caso di sinistro?

Le prestazioni che la Protekta deve fornire in caso di sinistro sono evidenziate nella polizza, nelle Condizioni generali ed eventuali Condizioni particolari, negli allegati della polizza nonché nelle leggi applicabili. Esse variano a dipendenza della soluzione scelta. A seconda della variante selezionata deve sostenere una franchigia sulle prestazioni d'assicurazione. Per i dettagli può fare riferimento alla sua polizza.

7. Qual è la durata e quando si scioglie il contratto assicurativo?

Può trovare le informazioni relative alla durata del contratto nella proposta, come pure nella polizza. Se lei non disdice il contratto per la scadenza contrattuale, il medesimo si prolunga ogni volta tacitamente di un altro anno.

Oltre alla disdetta nei termini legali, il contratto può essere sciolto nei modi seguenti:

- disdetta al termine della durata contrattuale convenuta rispettando il termine di disdetta di tre mesi;
- se lei trasferisce il suo domicilio o quello della sua impresa all'estero (fatta eccezione per il Principato del Liechtenstein) l'assicurazione si estingue.

8. Quali sono le disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati?

Per quello che concerne l'elaborazione dei dati personali, la Protekta applica le disposizioni del diritto svizzero in materia di protezione dei dati. Questi dati vengono raccolti al momento della stesura dei documenti contrattuali d'assicurazione o di liquidazione dei sinistri. La Protekta li elabora e li utilizza, tra l'altro, per il calcolo dei premi, l'esame del rischio, la liquidazione dei casi assicurativi e per finalità di marketing interne al Gruppo Mobiliare (p. es. ricerche di mercato, creazione di profili dei clienti) e per l'aggiornamento della documentazione di presenti e future relazioni con i clienti. Le conversazioni con la nostra JurLine possono essere registrate al fine di garantire un servizio ineccepibile e per motivi di formazione. I dati possono essere conservati sia su supporto cartaceo sia in forma elettronica. I dati non più necessari vengono cancellati, qualora la legge autorizzi la loro cancellazione. Se l'esecuzione del contratto o il trattamento dei sinistri lo richiede, la Protekta ha il diritto di trasmettere i dati ai terzi coinvolti nel contratto in Svizzera e all'estero, in particolare a coassicuratori o riassicuratori così come alle società del Gruppo Mobiliare.

La Protekta ha il diritto di trasmettere informazioni ad un coassicuratore o ad un eventuale nuovo assicuratore e di richiedere all'assicuratore precedente o a terzi tutte le informazioni sulla sinistrosità, in particolare sull'esame del rischio e sulla determinazione dei premi. Questa disposizione è applicabile anche quando il contratto non viene perfezionato.